



Zubehör - Einbauanleitung

Einbausatz Heckverkleidung M Technic BMW 6er-CS-Reihe

Lackierhinweise:

Die Heckverkleidung wird grundiert und mit Aufbaulack versehen geliefert und muß lediglich mit dem entsprechenden Decklack versehen werden.

Arbeitsverfahren: BMW Kunststofflackierung.

BMW Acryl-Lack + 20 % BMW Softface-Zusatz.

Achtung: Maximale Temperatur bei Einbrennlackierung 50°C — bei höherer Temperatur ist ein Formverzug möglich.

Erforderliches Werkzeug:

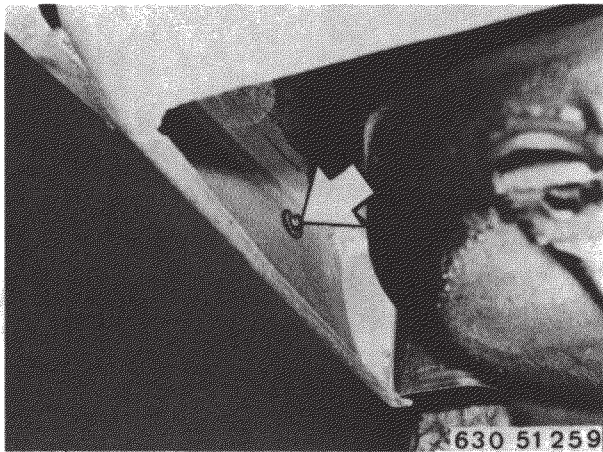
- Steckschlüssel 10 mm, 13 mm
- Maulschlüssel 13 mm
- Ratsche
- Wasserpumpenzange
- Bohrmaschine
- Spiralbohrer ø 5 und 7 mm
- Handnietzange



Vor dem Lackieren:

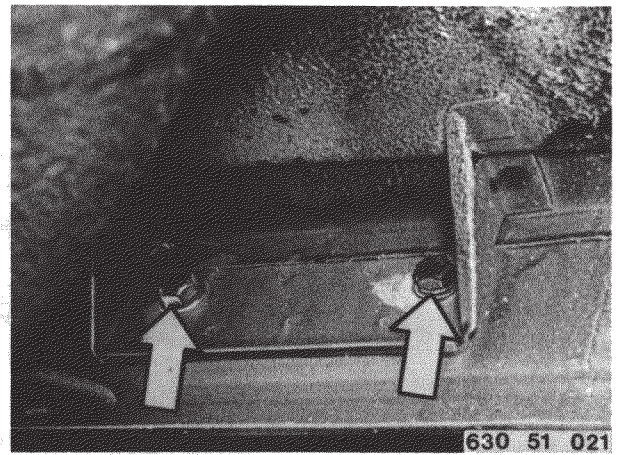
Für Sonderausstattung Anhängerkupplung (nur Anhängerkupplung mit abnehmbaren Kugelkopf montierbar) Freiraum aus der Heckverkleidung mit einer Stichsäge aussägen. Anschließend müssen die Kanten des Ausschnittes wieder glatt gefeilt werden. Der Durchbruch ist auf der Verkleidungsrückseite durch Rippen markiert (Rippen stehen lassen!). Heckverkleidung lackieren (Lackierhinweise beachten).

Achtung: Im Bereich des Ausschnittes muß die Grundierung nachgebessert werden, um ein Haften des Decklackes zu ermöglichen.



Stoßstange hinten demontieren:

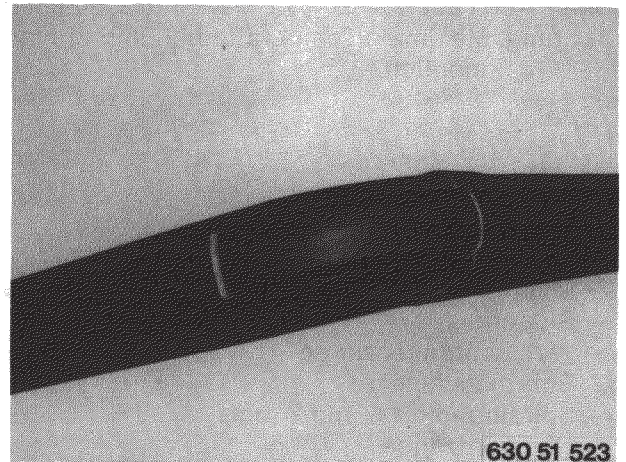
Schraube an Seitenwand hinten links und rechts lösen.



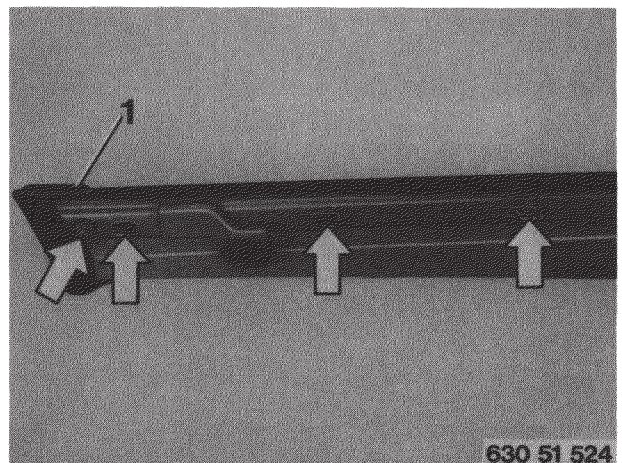
Muttern vom Stoßstangenhalter links und rechts lösen und Stoßstange kpl. abnehmen.

Einbauhinweis:

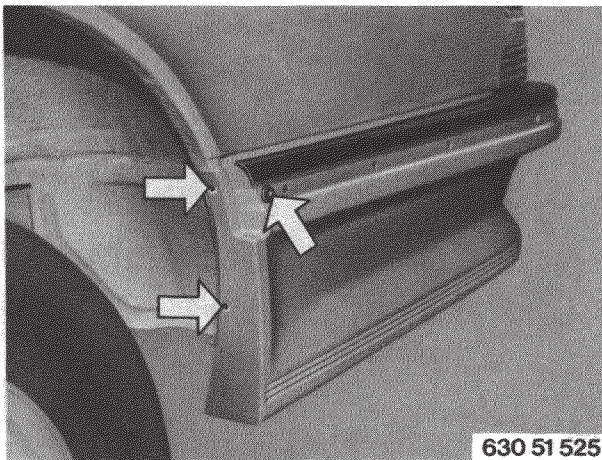
Bei Montage Stoßstange ganz nach oben drücken.



Radiuseinlauf und -auslauf an der Stoßleiste mit Kreide markieren.



Endstücke (1) links und rechts abschrauben. Halteclips mit einer Zange zusammendrücken und ausschieben. Stoßleiste abheben.

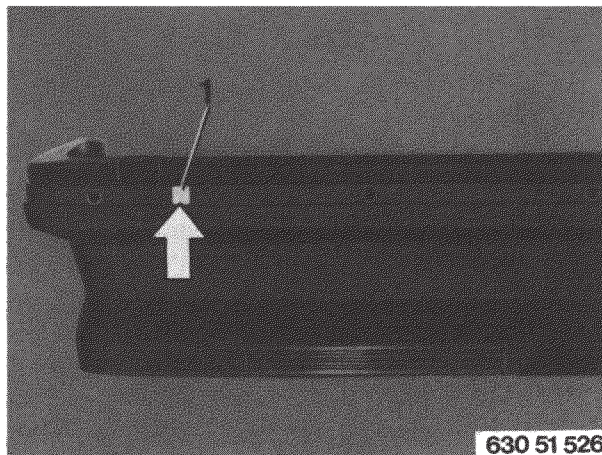


Stoßstange provisorisch an die Karosserie montieren.

Heckverkleidung ansetzen, ausrichten und mit den 2 dafür vorgesehenen Sechskantschrauben an die Stoßstange anschrauben.

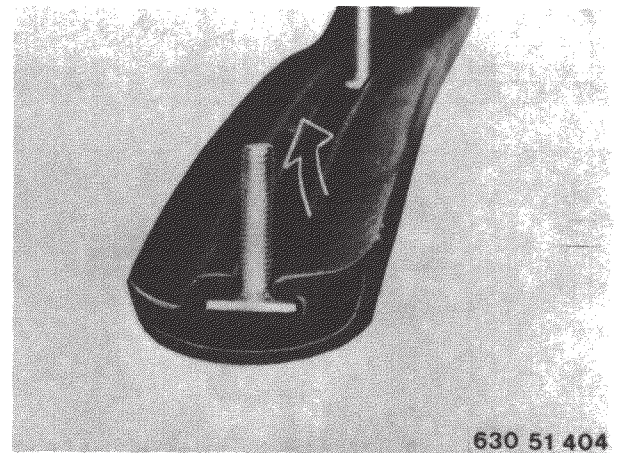
Achtung: Heckverkleidung muß am Radhaus gut abschließen!

Bohrungen am Radlauf ($\varnothing$ 5 mm) anzeichnen, könen und bohren. Bohrungen entgraten und mit Zinkstaubfarbe gegen Korrosion schützen.

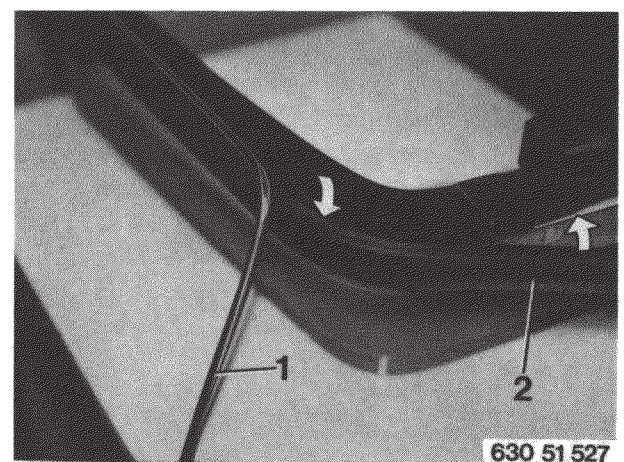


Stoßstange wieder demontieren.

Klemmschrauben in die Bohrungen (1) einführen und mit Sechskantmuttern festziehen.



Klemmschrauben in die Stoßleiste einschieben und gemäß den Bohrungen in der Stoßstange ausrichten.

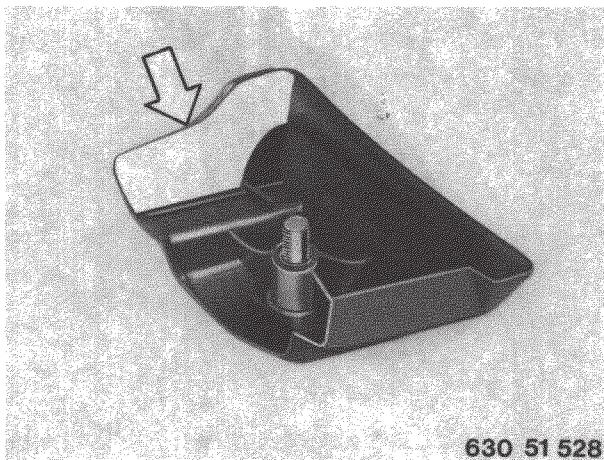


Keder aufsetzen.

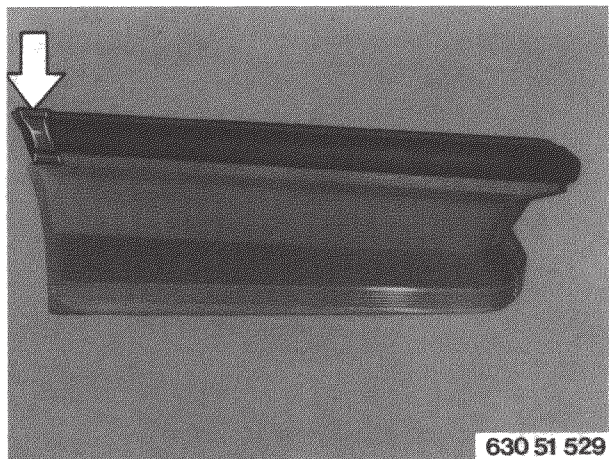
Heckverkleidung mit Stoßleiste anschrauben.

Hinweis:

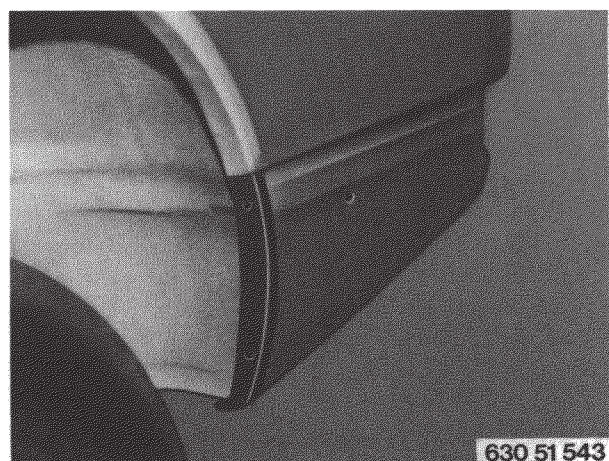
Um ein gutes Anliegen von Stoßleiste und Keder zu gewährleisten, Stoßleiste von einer Seite beginnend mit Gummihammer leicht anklopfen. Überstehenden Keder abschneiden.



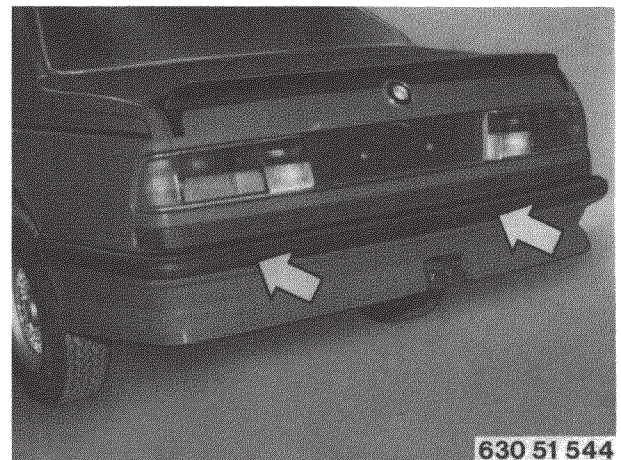
Schablone ausschneiden und Stoßstangenendstück entsprechend beschneiden.



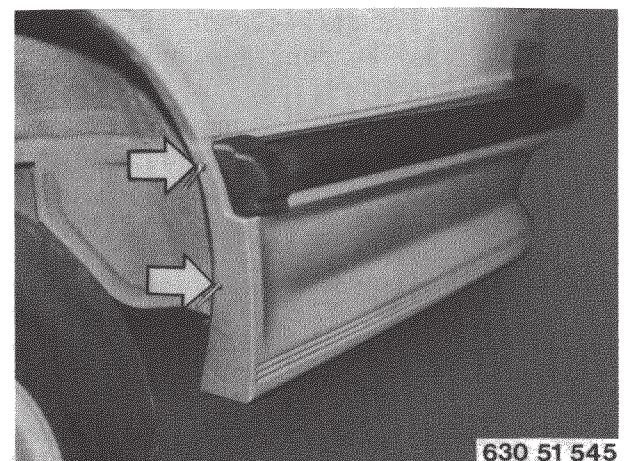
Stoßstangenendstücke anschrauben.



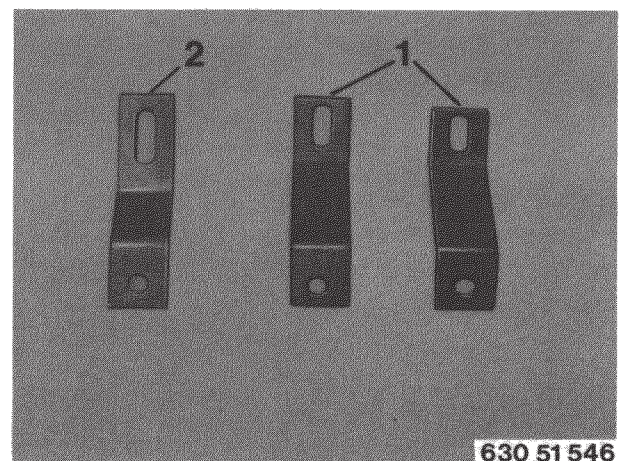
Folien an den Radlauf ankleben und Bohrungen durchstechen.



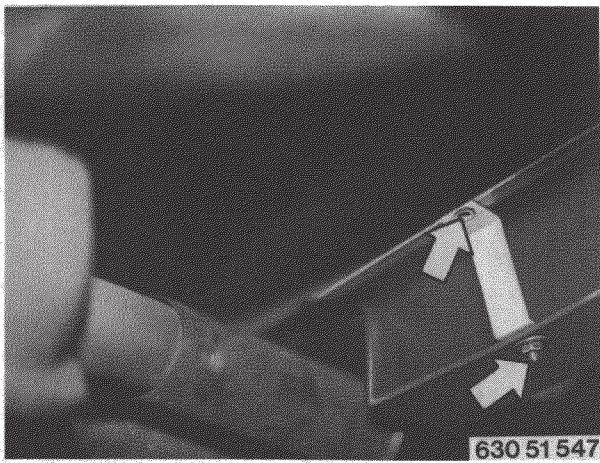
Stoßstange mit Heckverkleidung an die Karosserie montieren.



Blindnieten am Radlauf anbringen.

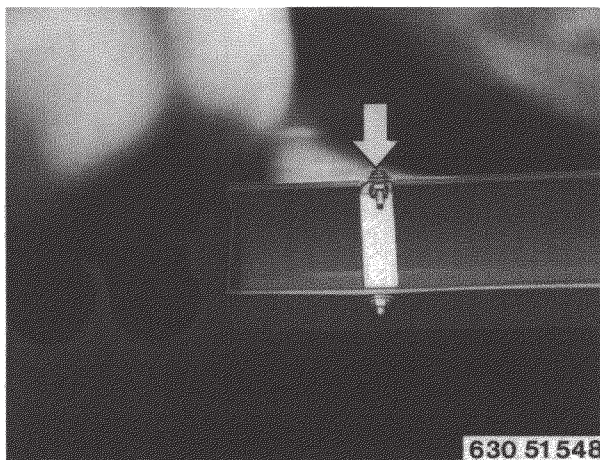


Haltewinkel (1) für Fahrzeuge **ohne Anhängerkupplung** links und rechts verwenden. Bei Fahrzeugen **mit Anhängerkupplung** (Freiraum ausgeschnitten) muß **links** der Haltewinkel (2) angebracht werden.



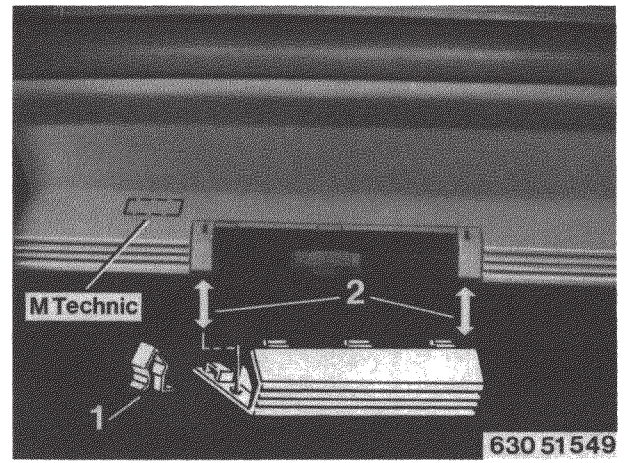
Haltewinkel an die Heckverkleidung anschrauben.

Bohrungen für Befestigungswinkel ($\varnothing$ 7 mm) bohren und entgraten. Bohrungen mit Zinkstaubfarbe gegen Korrosion schützen.



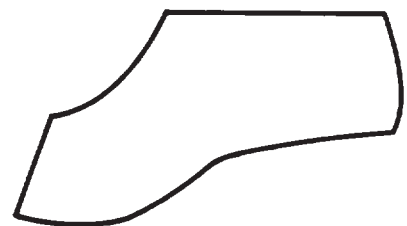
Befestigungswinkel mit Sechskantschrauben anschrauben (Gummiunterlegscheibe zwischen Blechwinkel und Karosserie).

Hinweis: Der Strak der Heckverkleidung kann durch die Langlöcher der Blechwinkel ausgeglichen werden.



Klammern (1) und Verliersicherungen (2, Nylonschnur verknotet) an der Abdeckklappe anbringen und Abdeckklappe in die Heckverkleidung einclippen.

M Technic-Aufkleber anbringen.



Installation kit for 'M-Tech' rear apron BMW '6' series CS models

Painting instructions:

The rear apron is supplied primer-coated and with a paint undercoat. It is only necessary to apply a final coat of the appropriate type of paint.

Procedure: BMW paint process for synthetic materials.
BMW acrylic paint + 20 % BMW soft-face additive.

Important: maximum temperature for stoving: 50°C.
Distortion is possible at higher temperatures.

Tools required:

- 10 and 13 mm socket wrenches
- 13 mm open-ended wrench
- Ratchet
- Water pump pliers
- Power drill
- 5 and 7 mm twist drills
- Hand riveting tongs

630 51 522

Before painting:

On cars equipped with a towing attachment as an optional extra (only the towing attachment with removable ball-head can be installed), saw out the necessary aperture in the rear apron with a compass saw. File down the sawn edges until they are perfectly smooth. The cutout is marked by ribs on the rear of the apron (do not remove the ribs). Paint the rear apron according to the painting instructions.

Important: The primer coat must be touched up at the area around the cutout to ensure good paint adhesion.

630 51 259

Detaching the rear bumper:

Unscrew the bolts in the side panel at left and right.

630 51 021

Unscrew the nuts in the bumper holder at left and right and take off the complete bumper.

When installing:

Push the bumper up as far as it will go.

630 51 523

Mark the start and finish of the radii on the bumper strip with chalk.

630 51 524

Unscrew end pieces (1) at left and right.

Squeeze the retaining clips together with pliers and push them out.

Lift off the bumper strip.

630 51 525

Provisionally attach the bumper to the car.

Offer up the rear apron, align it and secure it to the bumper with the 2 hex bolts provided.

Important: the rear apron must be flush with the wheel arch.

Mark out, centre-punch and drill 5 mm holes in the wheel arch. Deburr the holes and coat with zinc powder paint to protect against corrosion.

630 51 526

Detach the bumper again.

Insert the retaining bolts in holes (1) and secure them with hex nuts.

630 51 404

Insert the retaining bolts in the bumper strip and align with the holes in the bumper.

630 51 527

Attach the sealing strip.

Screw on the rear apron with bumper strip.

Note:

To ensure a close fit between the bumper strip and sealing strip, apply light blows to the bumper strip with a rubber-faced hammer, starting at one end and working along the strip. Cut off projecting pieces of the sealing strip.

630 51 528

Cut out the template and cut the bumper end pieces accordingly.

630 51 529

Screw on the bumper end pieces.

630 51 543

Attach sheets to the wheel arch and pierce the holes.

630 51 544

Attach the bumper with rear apron to the car.

630 51 545

Attach blind rivets to the wheel arch.

630 51 546

Use retaining bracket (1) at left and right on cars **without a towing attachment**.

Attach retaining bracket (2) **at the left** on cars **with a towing attachment** (with hole cut out).

630 51 547

Screw the retaining bracket to the rear apron.

Drill and deburr 7 mm holes for the retaining bracket. Coat the holes with zinc powder paint to protect against corrosion.

630 51 548

Secure the retaining bracket with hex bolts (rubber underlay washer between bracket and car body).

Note: align the rear apron by adjusting its position in the slots in the retaining bracket.

630 51 549

Attach clips (1) and keepers (2) (knotted nylon cord) to the cover flap and clip the flap into the rear apron.

Attach the 'M-Tech' sticker.

Kit jupes arrière M Technic BMW série 6 CS

Recommandations concernant la peinture:

La jupe arrière est livrée prête à peindre c.-à-d. avec une couche de fond et de laque de base; il suffira par conséquent de lui appliquer une couche de laque opaque de surface comme finition.

Procédé à appliquer: peinture BMW sur plastique.

Laque acrylique BMW + 20 % d'appoint de Softface BMW.

Attention: température maximale pour peinture à séchage au four 50°C — une déformation est possible aux températures supérieures à cette valeur.

Outils requis:

- Clé à douille 10 mm, 13 mm
- Clé à fourche 13 mm
- Clé à cliquet
- Pince multiprises
- Perceuse
- Foret hélicoïdaux Ø 5 et 7 mm
- Pince à river à main

630 51 522

Avant de peindre:

Pour l'option "attelage de remorquage", découper un dégagement à la scie sauteuse dans la jupe arrière (seul peut être monté un attelage de remorquage avec boule amovible). Limer/adoucir ensuite à la lime les bords de la découpe ainsi pratiquée.

Cette ouverture est marquée d'origine sur la face arrière de la jupe par de petites nervures (laisser les nervures en place!). Peindre la jupe arrière (observer les recommandations concernant la peinture au début de cette notice).

Attention: la couche de fond doit être reconstituée à l'endroit de la découpe de façon à permettre l'adhérence de la laque opaque de surface.

630 51 259

Démonter le pare-chocs arrière:

Retirer la vis sur le panneau latéral à l'arrière côtés gauche et droit.

630 51 021

Retirer les écrous du support de pare-chocs à gauche et à droite et déposer le pare-chocs complet.

Repose: Au remontage, repousser à fond le pare-chocs vers le haut.

630 51 523

Tracer à la craie le contour de l'arrondi au niveau de la baguette de protection.

630 51 524

Dévisser les pièces d'extrémité (1) à gauche et à droite. Comprimer les clips de fixation à l'aide d'une pince et les sortir.

Enlever la baguette de protection.

630 51 525

Monter provisoirement le pare-chocs sur la carrosserie. Appliquer la jupe arrière, l'aligner et la visser sur le pare-chocs au moyen des deux vis tête hexagonale prévues à cet effet.

Attention: la jupe arrière doit s'appliquer correctement contre le passage de roue.

Tracer l'emplacement des trous sur le passage de roue (Ø 5 mm), les amorcer au pointeau et les percer.

Ébavurer les trous et enduire les bords avec de la peinture anticorrosion à la poudre de zinc.

630 51 526

Redémonter le pare-chocs.

Engager les vis de serrage dans les trous (1) et les serrer avec les écrous six pans.

630 51 404

Pousser les vis de serrage dans la baguette de protection et les aligner par rapport aux trous dans le pare-chocs.

630 51 527

Installer les protège-arêtes.

Visser la jupe arrière en place avec la baguette de protection.

Remarque: Pour obtenir une parfaite application de la baguette de protection et du protège-arête, frapper légèrement à l'aide d'un maillet caoutchouc la baguette de protection en commençant par l'un des côtés. Sectionner la partie de protège-arête qui dépasse.

630 51 528

Découper le gabarit et couper en conséquence les pièces d'extrémité de pare-chocs.

630 51 529

Visser les pièces d'extrémité de pare-chocs.

630 51 543

Coller les feuilles sur le passage de roue et perforer les trous.

630 51 544

Monter le pare-chocs avec la jupe arrière sur la carrosserie.

630 51 545

Appliquer les rivets sur le passage de roue.

630 51 546

Utiliser à gauche et à droite la cornière de fixation (1) pour voitures sans attelage de remorquage.

Sur les voitures avec attelage de remorquage (ouverture découpée), la cornière de fixation doit être appliquée à gauche (2).

630 51 547

Visser la cornière de fixation sur la jupe arrière.

Percer et ébavurer les trous pour la cornière de fixation (Ø 7 mm). Enduire les bords des trous avec de la peinture à la poudre de zinc.

630 51 548

Visser en place la cornière de fixation avec les vis à tête hexagonale (intercaler une rondelle sous-jacente en caoutchouc entre la cornière en tôle et la carrosserie).

Remarque: ajuster la jupe arrière au moyen des trous oblongs de la cornière en tôle.

630 51 549

Appliquer les attaches (1) et les sécurités de fixation (2 — cordelette en nylon nouée) sur le volet de recouvrement et clipser le volet dans la jupe arrière.

Appliquer l'étiquette adhésive M Technic.

Montagehandleiding M Technik Achterskirt BMW 6 CS-Serien

Aanbeveling m.b.t. het spuiten:

Het achterskirt is al met grondlak behandeld. Het achterskirt behoeft alleen in de kleur van de wagen te worden gespoten.

Werkprocedure: BMW kunststof lakken.

BMW Acryllak + 20 % BMW Softface-toevoeging.

Attentie: Maximale temperatuur bij moffellakken: 50°C — bij hogere temperaturen bestaat het gevaar dat het achterskirt kromtrekt.

Benodigd gereedschap:

- Dopsleutel 10 mm, 13 mm,
- steeksleutel 13 mm,
- ratel,
- waterpomptang,
- boormachine
- spiraalboortje $\varnothing$ 5 mm, $\varnothing$ 7 mm,
- popnageltang.

630 51 522

Voor het spuiten:

Als de wagen is voorzien van een trekhaak (alleen een trekhaak met een afneembare kogelkop kan worden gemonteerd) moet het gemerkte gedeelte van het achterskirt met een decoupeerzaag worden uitgezaagd.

Vervolgens moeten de randen van de gemaakte uitsparing worden glad gevijld. De plaats waar deze uitsparing moet worden gemaakt, is door ribben aangegeven (de ribben mogen niet worden uitgezaagd!). Spuit het achterskirt (zie de aanbeveling m.b.t. het spuiten).

Attentie: Na het maken van de uitsparing moet de grondlaklaag worden bijgewerkt om er zeker van te zijn dat de deklak goed hecht.

630 51 259

Verwijder de achterbumper.

Draai de bout in het zijpaneel, links- en rechtsachter, los.

630 51 021

Verwijder de moeren van de bumpersteun, links en rechts, en verwijder de complete bumper.

Montagerichtlijn:

Druk de bumper bij montage geheel omhoog.

630 51 523

Teken de stand van de stootstrip m.b.v. krijt af.

630 51 524

Verwijder de eindstukken (1) aan de linker- en rechterzijde. Druk de bevestigingsklemmen met een tang samen en neem ze los.

Verwijder de stootstrip.

630 51 525

Zet de bumper provisorisch op de carrosserie vast.

Breng het achterskirt aan, richt het uit en bevestig het m.b.v. twee zeskantbouten op de bumper.

Attentie: Het achterskirt moet bij de wielkast goed aansluiten!

Teken de plaats voor de gaten ($\varnothing$ 5 mm) in de wielopening af, breng centerpunten aan en boor de gaten. Verwijder bramen en breng zinkhoudende verf aan (om corrosie tegen te gaan).

630 51 526

De bumper moet nu weer worden verwijderd.

Breng klembouten in de openingen (1) aan en zet de zeskantmoeren vast.

630 51 404

Schuif de klembouten in de stootstrip en richt ze uit overeenkomstig de gaten in de bumper.

630 51 527

Breng de vulstrook aan.

Zet het achterskirt met de stootstrip vast.

Opmerking:

Om er zeker van te zijn dat de stootstrip en de vulstrook goed aanliggen, moet de stootstrip vanaf de zijkant met een rubber hamer worden aangeklopt. Snij het uitstekende gedeelte van de vulstrook weg.

630 51 528

Snij de mal uit en pas de eindstukken van de bumper dienovereenkomstig aan.

630 51 529

Zet de eindstukken van de bumper vast.

630 51 543

Plak het folie op de wielopening en steek de gaten door.

630 51 544

Zet de bumper met het achterskirt vast op de carrosserie.

630 51 545

Breng popnagels in de wielopeningen aan.

630 51 546

Gebruik voor wagens **zonder trekhaak** aan de linker- en rechterzijde de steun (1).

Bij wagens **met trekhaak** (uitsparing in achterskirt aangebracht) moet de steun (2) aan de **linkerzijde** worden aangebracht.

630 51 547

Zet de steunen op het achterskirt vast.

Boor de gaten voor de bevestigingssteunen ($\varnothing$ 7 mm) en verwijder bramen. Breng zinkhoudende verf aan (om corrosievorming te voorkomen).

630 51 548

Zet de bevestigingssteunen met de zeskantbouten vast (rubber ring tussen steun en carrosserie).

Opmerking: Het achterskirt kan worden gericht door de langsgaten in de steunen.

630 51 549

Breng de klemmen (1) en de beveiliging tegen verliezen (2, nylon draad met knopen) op de afsluitklep aan en klem de afsluitklep in het achterskirt.

Breng de 'M Technik' sticker aan.

Monteringssats: Nedre bakspolier BMW 6-serien CS

Lackeringsanvisningar

Bakspoilern levereras grundad och lackerad med fyllack (filler) och behöver därför endast förse med resp täcklack.

Tillvägagångssätt: BMW-plastlackering

BMW-akryllack + 20 % BMW Softface-tillsats

OBS: Max temperatur vid ugnslackering 50°C — vid högre temperatur deformationsrisk.

Erforderliga verktyg:

- Hylsa 10 mm, 13 mm
 - Skruvnyckel 13 mm
 - Spärrnyckel
 - Tång
 - Borrmaskin
 - Spiralborr $\varnothing$ 5 och 7 mm
- Handnittång

630 51 522

Före lackering:

För extrautrustningen släpvagnskoppling (endast släpvagnskopplingar med avtagbar kula kan monteras), såga ut den fria ytan på nedre bakspoilern med en sticksåg. Därefter måste öppningens kanter filas jämna. Genomföringen på spoilerns baksida är märkt med ribbor (låt ribborna vara kvar!).

Lackera nedre bakspoilern (beakta lackeringsanvisningarna).

OBS: Grundningen måste bättras vid öppningen för att täcklacken skall kunna häfta vid.

630 51 259

Demontera stötfångaren bak:

Lossa skruven på vänster och höger bakskärm.

630 51 021

Lossa muttrarna på vänstra och högra stötfångarhållaren och ta bort stötfångaren komplett.

Tryck stötfångaren helt uppåt vid montering.

630 51 523

Markera radiens början och slut på stötlisten med krita.

630 51 524

Skruva av vänster och höger ändstycke (1).

Tryck ihop fästklammern med en tång och skjut ut den. Ta bort stötlisten.

630 51 525

Montera stötfångaren provisoriskt på karosseriet.

Sätt an nedre bakspoilern, rikta in och skruva fast den på stötfångaren med de 2, här för avsedda sexkantbultarna.

OBS: Nedre bakspoilern måste sluta tätt till hjulhuset! Markera hålen på hjulhuskanten ($\varnothing$ 5 mm), körna och borra dem. Avgrada hålen och skydda dem med zinkpulverfärg mot korrosion.

630 51 526

Demontera stötfångaren igen.

För in spännskruvar i hålen (1) och dra fast dem med sexkantmuttrar.

630 51 404

Skjut in spännskruvar i stötlisten och rikta in dem efter hålen i stötfångaren.

630 51 527

Sätt på kederlisten.

Skruva fast nedre bakspoilern med stötfångaren.

OBS:

För att stötlisten och kederlisten skall ligga an ordentligt, slå fast stötlisten lätt med en gummihammare — börja från ena sidan.

Skär av överskjutande kederlist.

630 51 528

Skär ut mallen och skär av stötfångarens ändstycken därefter.

630 51 529

Skruva fast stötfångarens ändstycken.

630 51 543

Klistra fast folie på hjulhuskanten och stick igenom hålen.

630 51 544

Montera stötfångaren med nedre bakspoilern på karossen.

630 51 545

Sätt fast blindnitar på hjulhuskanten.

630 51 546

Använd fästvinkeln (1) på vänster och höger sida för **bilar utan släpvagnskoppling**.

Hos **bilar med släpvagnskoppling** (fri yta utsågad) måste fästvinkeln (2) sättas fast på **vänster** sida.

630 51 547

Skruva fast fästvinklarna på nedre bakspoilern.

Borra hålen för fästvinklarna ($\varnothing$ 7 mm) och avgrada dem. Skydda hålen med zinkpulverfärg mot korrosion.

630 51 548

Skruva fast fästvinklarna med sexkantbultar (gummiunderläggsbricka) mellan plåtvinkel och karosseri.

OBS: Nedre bakspoilers läge kan justeras genom de avlånga hålen i plåtvinklarna.

630 51 549

Fäst klammerna (1) och säkringarna (2) i täckklaffen och sätt in täckbrickan i nedre bakspoilern.

Sätt fast M Teknik-dekalen.

Kit di montaggio del rivestimento posteriore M-Technic BMW Serie 6 CS

Avvertenze per la verniciatura:

il rivestimento posteriore viene fornito con lo strato di fondo e la vernice di base già applicati, ed occorrerà stendere soltanto la vernice coprente corrispondente. Procedimento: verniciatura per materiale sintetico BMW. Vernice acrilica BMW + 20% additivo "softface" BMW. **Attenzione:** temperatura massima per la verniciatura a fuoco 50°C — a temperature superiori possono verificarsi distorsioni.

Attrezzi necessari:

- chiave a tubo da 10 mm., 13 mm.
- chiave fissa da 13 mm.
- trapano a cricco
- chiavi per tubi
- trapano
- punte elicoidali per trapano ø 5 e 7 mm.
- pinza per chiodatura a mano

630 51 522

Prima della verniciatura:

se la vettura è provvista dell'optional gancio di traino (montabile solo gancio di traino con testina sferica amovibile) segare con un seghetto alternativo una zona libera corrispondente nel rivestimento posteriore. Gli spigoli dell'incavo devono poi essere spianati con una lima. Il passaggio è marcato sul retro del rivestimento tramite nervature (le nervature non vanno rimosse!).

Verniciare il rivestimento posteriore (osservare le avvertenze per la verniciatura).

Attenzione: nella zona dell'incavo occorre ritoccare la vernice di fondo per assicurare la presa dello strato coprente.

630 51 259

Smontare il paraurti posteriore:

svitare la vite del parafrangente posteriore sinistro e del parafrangente posteriore destro.

630 51 021

Svitare i dadi del supporto paraurti a sinistra e a destra, e togliere il complessivo paraurti.

Avvertenza per il montaggio:

nel montare il paraurti, premerlo completamente in alto.

630 51 523

Marcare con del gesso l'entrata e l'uscita del raggio sul listello paracolpi.

630 51 524

Svitare i terminali (1) sinistro e destro.

Comprimere con una pinza le clips di ritegno e spingerle fuori.

Togliere il listello paracolpi.

630 51 525

Montare provvisoriamente il paraurti alla carrozzeria.

Applicare il rivestimento posteriore, allinearli ed avvitarli al paraurti con le due apposite viti a testa esagonale.

Attenzione: il rivestimento posteriore deve terminare armonicamente sul passaruota!

Segnare i fori sul passaruota (ø 5 mm.), bulinare e trapanare. Sbavare i fori e proteggerli contro la corrosione con vernice a polvere di zinco.

630 51 526

Smontare nuovamente il paraurti.

Introdurre le viti di bloccaggio nei fori (1) e serrarle con i dadi esagonali.

630 51 404

Introdurre le viti di bloccaggio nel listello paracolpi ed allinearle in funzione dei fori nel paraurti.

630 51 527

Applicare la fettuccia di rinforzo.

Avvitare il rivestimento posteriore con il listello paracolpi.

Avvertenza:

per garantire l'ottima aderenza del listello paracolpi e della fettuccia di rinforzo, battere leggermente sul listello paracolpi con un martello di gomma, cominciando da un lato. Ritagliare il pezzo di fettuccia che sporge.

630 51 528

Ritagliare la maschera e tagliare corrispondentemente i terminali del paraurti.

630 51 529

Avvitare i terminali del paraurti.

630 51 543

Incollare i fogli al passaruota e perforare i fori.

630 51 544

Montare il paraurti con il rivestimento posteriore alla carrozzeria.

630 51 545

Applicare rivetti ciechi al passaruota.

630 51 546

Le squadre di ritegno (1) vanno utilizzate a sinistra e a destra sulle vetture **senza gancio di traino**.

Nelle vetture **con gancio di traino** (la zona libera è già stata ritagliata) va applicata **a sinistra** la squadra di ritegno (2).

630 51 547

Avvitare le squadre di ritegno al rivestimento posteriore. Trapanare i fori per le squadre di fissaggio (ø 7 mm.) e sbavarli. Proteggere i fori contro la corrosione con la vernice a polvere di zinco.

630 51 548

Avvitare le squadre di fissaggio con le viti a testa esagonale (rondella in gomma tra angolare in lamiera e carrozzeria).

Avvertenza: la linea del rivestimento posteriore può essere ugualizzata mediante i fori lunghi degli angolari in lamiera.

630 51 549

Applicare le graffe (1) e le sicure antismarrimento (2; anodare la corda di nylon) sullo sportello di copertura e fermare quest'ultimo nel rivestimento posteriore mediante le clips.

Applicare l'autoadesivo M-Technic.

Juego de montaje: Revestimiento de popa M Technic

BMW Serie 6 CS

Indicaciones para la pintura:

El revestimiento de popa se suministra dotado de las capas de pintura imprimadora y de fondo y sólo tiene que aplicársele la pintura cobertera correspondiente.

Procedimiento: Pintura plástica BMW.

Laca acrílica BMW + 20 % de aditivo BMW Softface.

Atención: Temperatura máxima para pintura de secado al fuego 50°C — a mayores temperaturas pueden presentarse deformaciones.

Herramienta necesaria:

- Llave de vaso 10 mm, 13 mm
- Llave de boca 13 mm
- Carraca
- Alicata para bomba de agua
- Máquina de taladrar
- Broca espiral Ø 5 y 7 mm
- Remachadora manual

630 51 522

Antes de pintar:

Para enganche de remolque como equipo opcional (sólo se puede instalar el enganche con cabezal desmontable) hay que recortar con una sierra de calar el espacio que debe quedar libre en el revestimiento de popa. Acto seguido hay que alisar a lima los cantos del recorte. El boquete va marcado por costillas al dorso del revestimiento (dejar las costillas en el revestimiento). Pintar el revestimiento de popa (obsérvense las indicaciones para la pintura)

Atención: En la zona del recorte hay que resanar la imprimación para asegurar la adherencia de la pintura cobertera.

630 51 259

Desmontar el parachoques trasero:

Soltar el tornillo del panel lateral trasero a izquierda y derecha.

630 51 021

Soltar las tuercas del soporte de parachoques a izquierda y derecha y retirar el parachoques completo.

Indicación de montaje:

Al volver a montar hay que presionar el parachoques totalmente hacia arriba.

630 51 523

Marcar con tiza en la moldura cubrejunta los radios de entrada y salida.

630 51 524

Destornillar las piezas finales (1) a izquierda y derecha. Comprimir las grapas sujetadoras con un alicate y extraerlas.

Retirar la moldura cubrejunta.

630 51 525

Montar el parachoques provisionalmente a la carrocería. Colocar el revestimiento de popa, alinearlos y atornillarlos al parachoques con los dos tornillos hexagonales previstos para ello.

Atención: El revestimiento de popa debe rematar justo en el guardarruedas.

Trazar los taladros en el pasarruedas (Ø 5 mm), granetear y taladrar. Desbarbar los taladros y aplicarles pintura de polvo de cinc contra la corrosión.

630 51 526

Volver a desmontar el parachoques.

Introducir los tornillos aprisionadores en los taladros (1) y apretarlos con tuercas hexagonales.

630 51 404

Insertar tornillos aprisionadores en la moldura cubrejunta y distribuirlos de acuerdo a los taladros del parachoques.

630 51 527

Colocar la guarnición.

Atornillar el revestimiento de popa con la moldura cubrejunta.

Nota:

Para que la moldura y la guarnición apoyen bien hay que asentar la moldura mediante golpes leves con el martillo de goma, comenzando por un lado.

Recortar la guarnición sobresaliente.

630 51 528

Recortar la plantilla y tronzar correspondientemente las piezas finales del parachoques.

630 51 529

Atornillar las piezas finales del parachoques.

630 51 543

Pegar los folios al pasarruedas y perforarlo en los taladros.

630 51 544

Montar el parachoques con revestimiento de popa a la carrocería.

630 51 545

Colocar remaches ciegos al pasarruedas.

630 51 546

Para vehículos **sin enganche para remolque** hay que utilizar los ángulos de sujeción (1) a izquierda y derecha.

Para vehículos **con enganche para remolque** (escotadura recortada) tiene que instalarse a la izquierda el ángulo de sujeción (2).

630 51 547

Atornillar el ángulo de sujeción al revestimiento de popa. Practicar los taladros para ángulo de fijación (Ø 7 mm) y desbarbarlos. Aplicar pintura de polvo de cinc a los taladros para protegerlos contra la corrosión.

630 51 548

Atornillar el ángulo de fijación con tornillos hexagonales (intercalando arandela de goma entre ángulo de chapa y carrocería.)

Nota: La línea correcta del revestimiento de popa puede corregirse con los taladros oblongos de los ángulos de chapa.

630 51 549

Instalar en la cubierta las grapas (1) y seguros contra pérdida (2, cordón de nilón anudado) y engrapar la cubierta en el revestimiento de popa.

Pegar la etiqueta M Technic.

Jogo para montagem do revestimento traseiro M Technik

BMW Série 6 CS

Indicações para a envernizagem:

Este revestimento é fornecido já preparado com aparelho primário e verniz de carroçaria, bastando portanto aplicar-lhe o respectivo verniz de acabamento.

Processo de trabalho: Vernizes sintéticos BMW.

Verniz acrílico BMW + 20% de aditivo Softface BMW.

Atenção: Temperatura máxima para envernizagem em estufa: 50°C. Pode resultar deformação de perfil a temperaturas mais elevadas.

Ferramental necessário:

- Chaves de caixa 10 mm, 13 mm
- Chave de boca 13 mm
- Chave para bombas de água
- Berbequim eléctrico
- Brocas helicoidais Ø 5 e 7 mm
- Rebitador manual

630 51 522

Antes de aplicar o verniz:

Para veículos com equipamento especial "engate para reboque" (aplicável só para engate com rótula amovível) abrir o espaço livre do revestimento traseiro com um serrote de ponta, limando seguidamente as arestas do recorte. A abertura está assinalada por ripas (não removê-las!) no dorso do revestimento. Envernizar o revestimento obedecendo às respectivas instruções.

Atenção: Para possibilitar a adesão do verniz de acabamento, retocar o aparelho primário na zona do recorte.

630 51 259

Desmontar o pára-choques traseiro e desmontar o parafuso do painel lateral traseiro à esquerda e à direita.

630 51 021

À esquerda e à direita, desmontar as porcas do porta-pára-choques e remover este.

Nota para a montagem:

Ao voltar a montar, empurrar o pára-choques completamente para cima.

630 51 523

Com giz, marcar na chapa de testa os raios de entrada e de saída.

630 51 524

À esquerda e à direita, desmontar as peças terminais (1), com um alicate espalmar e extrair os prendedores e soltar o pára-choques.

630 51 525

Montar provisoriamente o pára-choques na carroçaria.

Assentar e alinhar o revestimento e aparafusá-lo ligeiramente ao pára-choques mediante os dois respectivos parafusos sextavados.

Atenção: O revestimento deverá terminar bem na cava da roda! Com um punção de bico, marcar os furos (Ø 5 mm) na caixa da roda, abri-los e desbarbá-los e tratar os bordos com tinta de pó de zinco contra a corrosão.

630 51 526

Voltar a remover o pára-choques. Inserir os parafusos de aperto nos orifícios (1) e fixar com porcas sextavadas.

630 51 404

Inserir os parafusos de aperto na chapa de testa e alinhar de acordo com os orifícios do pára-choques.

630 65 527

Assentar a corda de vedação e aparafusar o revestimento ao pára-choques.

Nota:

Para garantir um bom assento do pára-choques e da corda, por ligeiros golpes com um martelo de borracha ir batendo a chapa de testa começando por um lado. Cortar a corda que sobrar.

630 51 528

Recortar o molde e aparar correspondentemente a peça terminal do pára-choques.

630 51 529

Aparafusar as peças terminais do pára-choques.

630 61 543

À cava da roda colar as folhas e abrir os orifícios.

630 51 544

Na carroçaria, montar o pára-choques juntamente com o revestimento traseiro.

630 51 545

Aplicar os rebites cegos à cava da roda.

630 51 546

À esquerda e à direita, utilizar os suportes angulares (1) em veículos **sem engate para reboque**. Em veículos **com engate para reboque** (espaço livre recortado) aplicar à esquerda o suporte angular (2).

630 51 547

Aparafusar o suporte angular ao revestimento traseiro. Abrir e desbarbar os furos (Ø 7 mm) para as cantoneiras de fixação e tratar os orifícios com tinta de pó de zinco contra a corrosão.

630 51 548

Aparafusar as cantoneiras com parafusos sextavados (arruela de borracha entre o ângulo da chapa e a carroçaria).

Nota: As linhas do revestimento podem ser igualadas mediante os furos oblongos do ângulo da chapa.

630 51 549

À tampa de cobertura, aplicar os grampos (1) e as seguranças contra perdas (2, cordão de nylon enlaçado) e enganchá-la no revestimento.

Aplicar a etiqueta adesiva M Technic.

Wichtige Information!

Verwenden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit ausschließlich
Zubehörprodukte, die von BMW freigegeben sind.

Für von BMW nicht freigegebene Zubehörprodukte jedweder
Art übernimmt BMW keine Haftung.

**Weiteres BMW-Zubehör,
um aus einem BMW Ihren BMW zu machen,
hält Ihr BMW-Händler für Sie bereit.**

Important information!

For your own safety please use only accessory products
released by BMW.

BMW will not guarantee for products of any kind not
released by BMW.

**To turn a BMW
into your very own BMW your BMW dealer
will provide you with a wide range of BMW
accessories.**